

Etikettendrucker A4+, Hermes+4, XD4, XC4,
Druckmodul-PX 4

Austausch des Druckkopfes

Sicherheitshinweise



Gefahr vor elektrischer Spannung!

- ▶ Drucker vor Beginn der Montagearbeiten vom Netz trennen!



Achtung!

Druckkopf vor Schäden durch elektrostatische Entladungen schützen!

- ▶ Drucker auf einer geerdeten leitfähigen Unterlage aufstellen!
- ▶ Ihren Körper für den Druckkopftausch in geeigneter Weise (z.B. durch Anlegen eines geerdeten Handgelenkgurts) erden!
- ▶ Kontakte an den Steckverbindern des Druckkopfes nicht mit bloßen Händen berühren!



Achtung!

- ▶ Spannungskabel (10) beim Ausbau des Druckkopfes vor dem Datenkabel (9) ziehen und beim Einbau des Druckkopfes nach dem Datenkabel (9) stecken.

1



Achtung!

- ▶ Glasoberfläche des Druckkopfes nicht zerkratzen oder mit den Fingern berühren!



Achtung!

- ▶ A4+-Druckköpfe nicht für Etikettendrucker A4.3+ und Druckmodul PX 4.3 verwenden.



Achtung!

- Wird nach dem Druckkopfwechsel eine deutliche Verschlechterung des Druckbildes festgestellt, muss der Druckkopf neu justiert werden.
- ▶ Serviceanleitung des Druckers

Montage

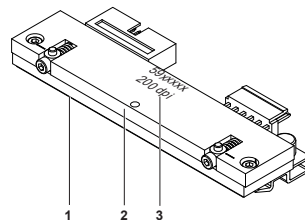


Bild 1

Zur einfachen Unterscheidung der sehr ähnlichen Druckköpfe (1) befindet sich auf der Zwischenplatte (2) eine Beschriftung (3) mit Angabe der Druckkopfauflösung.

2

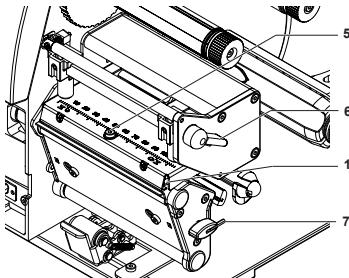


Bild 2

1. Material aus dem Drucker entnehmen.
2. Hebel (6) in die im Bild 2 gezeigte Stellung schwenken.
In dieser Stellung ist die Druckkopfbaugruppe verriegelt und liegt auf der Druckwalze auf.
3. Mit dem Sechskantschlüssel (7) die Feststellschraube (5) für den Druckkopf lösen.
4. Hebel (6) entgegen des Uhrzeigersinns bis zum Anschlag schwenken und die Druckkopfbaugruppe dadurch entriegeln.
5. Druckkopf (1) nach unten aus der Druckkopfhalterung ziehen.

3

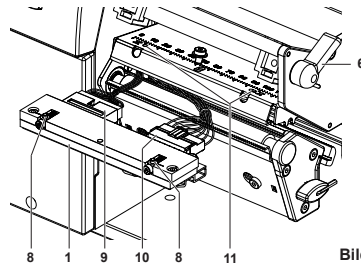


Bild 3

6. Druckkopf (1) von den Steckverbindern der beiden Druckkabel (9, 10) lösen.
7. Kabel am neuen Druckkopf anstecken.
8. Druckkopf mit den Stiften (8) in die Bohrung (11) einsetzen.



Achtung!

Stifte (8) müssen korrekt in den Bohrungen (11) sitzen und der Druckkopf vollflächig an der Druckkopfhalterung anliegen. Anderenfalls besteht Gefahr, dass die Kopfbaugruppe beschädigt wird!

9. Hebel (6) erneut in die im Bild 2 gezeigte Stellung schwenken. Auf die korrekte Position des Druckkopfes achten!
10. Feststellschraube (5) einsetzen und vollständig anziehen.

4

Transfer Printer A4+, Hermes+4, XD4, XC4,
Print Module PX 4

Printhead Replacement

Safety Precautions



Danger !

- ▶ Disconnect the power plug from the electrical power supply before starting!



Attention !

Protect printhead against damage by electrostatic discharge!

- ▶ Put the printer on to a grounded conductive surface!
- ▶ Ground yourself during printhead replacement for example using a grounded wrist-strap!
- ▶ Do not touch the connector pins of the printhead by fingers!



Attention !

- ▶ For removing the print head disconnect the power cable (10) first and then data cable (9).
- ▶ For mounting the print head connect the data cable (9) first and then power cable (10).

1



Attention !

- ▶ Make sure that the glass surface on the printhead is not touched by sharp and hard objects or your hand!



Attention !

- ▶ Do not use A4+ printheads for A4.3+ printer and print module PX 4.3.



Attention !

If it will be a wrong print quality after printhead replacement it's necessary to make a printhead adjustment.

- ▶ Service Manual of the printer

Replacement

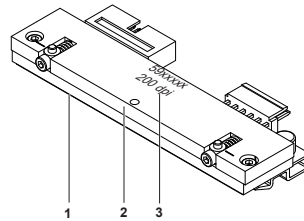


Fig. 1

For easy distinction between the printheads (1), a lettering (3) with information about the printhead resolution is located on the head plate (2).

2

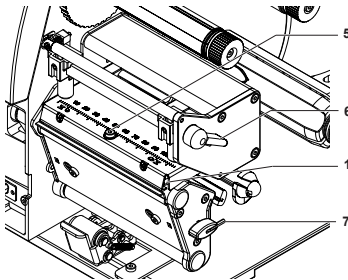


Fig. 2

1. Remove the media from the printer.
2. Swing lever (6) in the position shown in fig. 2. The printhead assembly is locked in this position.
3. Loosen the printhead locking screw (5). Use the allen key (7).
4. Swing the lever (6) counterclockwise until it stops. So you can unlock and lift the printhead assembly.
5. Remove the printhead (1) from the printhead carriage.

3

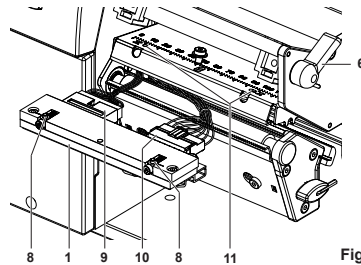


Fig. 3

6. Unplug careful the printhead (1) from the connectors of the printhead cables (9 and 10).
7. Connect the new printhead to the cables.
8. Place the printhead into the printhead assembly and insert the pins (8) into the holes (11).



Attention !

Check that the pins (8) are correctly inserted in the holes (11) and the printhead is secured in the printhead assembly. In other case carriage may be damaged!

9. Swing the lever (6) again into the position shown in figure 2. Look at the correct position of the printhead!
10. Put in and tighten the locking screw (5) completely.

4

Imprimantes d'étiquettes A4+, Hermes+4,
XD4, XC4, Modules d'impression PX 4

Remplacement de la tête d'impression

Consignes de sécurité



Danger, risque de tension électrique !

- ▶ Débranchez le cordon d'alimentation avant de commencer le montage !



Précaution !

Protéger la tête d'impression contre les dommages causés par les décharges électrostatiques !

- ▶ Placez l'imprimante sur une surface conductrice mise à la terre !
- ▶ Pendant le remplacement de la tête d'impression, il est indispensable d'être relié à la terre, par exemple en utilisant un bracelet antistatique !
- ▶ Ne pas touchez les broches du connecteur de la tête d'impression avec les doigts !



Précaution !

▶ Pour retirer la tête d'impression, débrancher en premier lieu le câble d'alimentation (10) avant le câble de données (9) et pour le montage remettre après le câble de données (9).

1

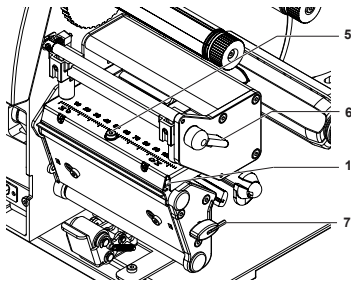


Figure 2

- Retirer les consommables de l'imprimante.
- Pivoter le levier (6) vers la position représentée sur la figure 2.
Dans cette position, le support de tête est verrouillé et est en contact avec le rouleau d'impression.
- Desserrer la vis de fixation (5) de la tête avec la clé à six pans (7).
- Faire pivoter le levier (6) vers le haut jusqu'à la butée et déverrouiller ainsi le support de tête.
- Retirer la tête d'impression (1) de son support par le bas.

3



Précaution !

▶ Ne pas toucher la surface en verre de la tête d'impression avec des objets pointus et durs ou avec vos mains !



Précaution !

▶ Ne pas utiliser de tête d'impression A4+ sur une imprimante A4.3+ ou sur un module d'impression PX 4.3.



Précaution !

▶ Si la qualité d'impression est mauvaise après le remplacement de la tête d'impression, il est nécessaire de procéder à un réglage de la tête d'impression.

- ▷ Manuel de service de l'imprimante

Montage

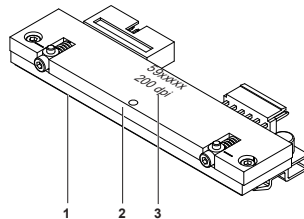


Figure 1

Pour faciliter la distinction entre les têtes d'impression (1) qui sont très similaires, un marquage (3) est situé sur la plaque intermédiaire (2), indiquant la résolution et la référence de la tête d'impression.

2

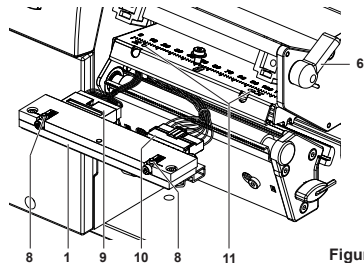


Figure 3

- Retirer les connecteurs des câbles (9, 10) de la tête d'impression (1).
 - Remettre les câbles sur la nouvelle tête d'impression.
 - Insérer les ergots (8) de la tête d'impression dans les alésages (11) du support de tête.
- ! Précaution !**
Les ergots (8) doivent être insérés correctement dans les alésages (11) et la tête d'impression doit reposer entièrement à plat contre le support de tête. Dans le cas contraire, il y a un risque que le groupe de tête soit endommagé !
- Pivoter le levier (6) à nouveau dans la position représentée sur la figure 2.
Vérifier que la position de la tête soit correcte !
 - Remettre et resserrer la vis de fixation (5).

4